

Скоринович М.І.

студентка,

Науковий керівник: Карамішева І.Д.

кандидат філологічних наук, доцент,

Інститут комп'ютерних наук та інформаційних технологій

Національного університету «Львівська політехніка»

ОСОБЛИВОСТІ АБРЕВІАТУР В АНГЛІЙСЬКОМУ МЕДІА-ДИСКУРСІ

В англійській мові можна простежити помітно виражену тенденцію до різного роду скорочень слів. Зростання числа скорочень можна пояснити тим, що складні слова і словосполучення, як правило, громіздкі і незручні, внаслідок чого носії мови прагнуть передати їх в скороченій формі. При цьому особливе місце в словниковому складі англійської мови відведено аббревіатурам. У нашому дослідженні проведено аналіз особливостей використання аббревіатур в англійському медіа-дискурсі, реалізація якого відбувається за допомогою ЗМІ.

Медіа-дискурс є продуктом мовленнєвої діяльності, а також сукупністю мовленнєвих актів. Він характеризується встановленими цілями і спрямований на певний результат комунікативного процесу. Спосіб досягнення такого результату знаходиться в прямій залежності від мовних засобів, використаних його учасниками. Одним з таких засобів є явище аббревіації [2, с. 23].

Таким чином, актуальність цього дослідження пов'язана безпосередньо з екстралінгвістичним фактором – аналізом сучасного англійськомовного медіа-дискурсу, що представляє на теперішній момент широке поле для досліджень, а також обумовлена значним розширенням впливу ЗМІ на суспільство та зростаючим інтересом до засобів, за допомогою яких цей вплив посилюється.

Метою дослідження є виявлення особливостей функціонування аббревіатур на матеріалі двох англійськомовних медіа порталів *The Daily Telegraph* і *The Daily Mail*. Ці джерела є діаметрально відмінними одне від одного. *The Daily Telegraph* є зразком якісної широкоформатної преси, в той час як *The Daily Mail* належить до числа масових видань.

У ході проведеного дослідження виявлено певні закономірності та відмінні риси, притаманні зазначеним медіа порталам. У першу чергу, необхідно зазначити, що тематика розглянутих статей значно варіювалася.

Таблиця 1

Диференціація статей за рубриками (*The Daily Telegraph*)

Рубрики	Кількість статей	Кількість абревіатур	Відсоткове співвідношення, %
<i>Політика і економіка</i>	5	27	23,4
<i>Наука</i>	7	21	18,4
<i>Освіта</i>	4	11	8,5
<i>Культура</i>	2	3	2
<i>Гроші та бізнес</i>	5	16	14,8
<i>Новини</i>	11	38	32,7

У рамках проведеного дослідження складений список абревіатур, що характеризуються найвищою частотністю в медіа порталі *The Daily Telegraph*.

Таблиця 2

Частотний аналіз абревіатур у медіапорталі *The Daily Telegraph*

Абревіатури	Пояснення	Кількість
UK	The United Kingdom	17
Mr	Mister	10
Dr	Doctor	10
NHS	National Health System	8
US	The United States	7
EU	European Union	6
Brexit	Britain Exit	6
MP	Member of the Parliament	5

Згідно з даними таблиці, найбільш популярними є такі абревіатури, як *UK, Mr, Dr*. Кількісні показники вживання інших абревіатур незначно відрізняються один від одного.

У кожній статті без винятку були виявлені абревіатури, які можна класифікувати на певні типи. Поширеною є класифікація Б.А. Гончарова, що включає в себе такі типи скорочень: ініціалізми (initialisms) – послідовність початкових літер; акроніми (acronyms) – послідовність звуків, позначених початковими літерами, які читаються як звичайне слово; скорочені слова (contractions); усічення (contraction clipping) – злиття усічених основ [1, с. 143-144]. Велика частина абревіатур належить до типу ініціальних абревіатур.

Окрім цього, деякі аббревіатури зустрічаються в заголовках самих статей (15 аббревіатур було використано в заголовках). Вони застосовуються як для економії мовних засобів, так і для залучення уваги читачів, будучи при цьому більш експресивними за своєю формою одиницями.

Аналіз медіа порталу *The Daily Mail* дозволив диференціювати статті за окремими розділами.

Таблиця 3

Диференціація статей за рубриками (*The Daily Mail*)

Рубрики	Кількість статей	Кількість аббревіатур	Відсоткове співвідношення, %
<i>Наука</i>	4	10	9,2
<i>Політика</i>	8	50	36,6
<i>Здоров'я</i>	7	17	14,5
<i>Культура</i>	3	3	2,8
<i>Новини</i>	34	66	36,9

Аналіз змісту статей дозволив також укласти список аббревіатур, частотність вживання яких є найвищою в цьому медіа порталі. Виходячи з даних Таблиці 3, можна зробити висновок про те, що найбільш популярними є аббревіатури *Mr*, *UK* і *US*. Однак інші аббревіатури знаходяться в рівному співвідношенні за частотою вживання.

Таблиця 4

Частотний аналіз аббревіатур у медіапорталі *The Daily Mail*

Абревіатури	Пояснення	Кількість
Mr	Mister	11
UK	The United Kingdom	8
US	The United States	8
Dr	Doctor	5
NATO	The North Atlantic Treaty Organization	4
MP	Member of the Parliament	2
ISIS	Islamic State of Iraq and Syria	1
HNS	National Health System	2

У результаті проведеного дослідження встановлено певні закономірності функціонування аббревіатур в медіапорталі *The Daily*

Telegraph та *The Daily Mail*, а також виявлено основні відмінності, що стосуються змістовного аспекту представлених джерел. У першу чергу, необхідно відзначити, що назви рубрик незначно відрізняються. Перше джерело доповнюють такі розділи, як «Гроші і Бізнес» (Money and Business) і «Освіта» (Education), в той час як в зразку масової преси дані розділи відсутні. Однак в окрему групу виділено статті, присвячені здоров'ю.

У цьому випадку загальне число статей в медіа порталі, що представляє якісну пресу, в два рази перевищує кількість статей в медіа порталі – «таблоїді». Істотна різниця кількісного характеру може бути продемонстрована на прикладі розділу новин (News). Великий обсяг статей відображений в порталі *The Daily Mail*, оскільки цей тип видання, головним чином, орієнтований на виклад тих сенсаційних фактів, іменованих в англійській мові breaking news (останні, свіжі новини), які привертають увагу читача.

Незважаючи на значні відмінності кількісного складу статей в обох медіа порталах, число абревіатур, використаних в них, є практично однаковим. Це, в свою чергу, свідчить про те, що ці лексичні одиниці користуються великою популярністю в сучасному медіа-дискурсі.

Іншою важливою особливістю є різноманітність абревіатур, які були вжиті незалежно від змістовного аспекту статті. Це означає, що абревіатури різного характеру можуть бути використані в будь-якому розділі, незважаючи на його основну тематику.

Варто також зробити акцент на тому, що типи абревіатурних одиниць тотожно збігаються, незалежно від категорії джерела, до яких вони належать (елітарна чи масова преса).

Аналітичний етап проведеної роботи показав, що абревіатури є невід'ємною частиною англійського медіа-дискурсу. В ході обробки результатів дослідження були відзначені певні закономірності функціонування абревіатур, такі як розширення області застосування абревіації, розширення сфери вживання абревіатур, розширення функцій абревіатур.

Список використаних джерел:

1. Гончаров Б.А. Теорія і практика перекладу. Республіканський міжвідомчий науковий збірник / Б.А. Гончаров // Вища школа. – 1991. – № 17. – С. 143–144.
2. Тиригіна В. О. Жанрова стратифікація мас-медійного дискурсу / Валентина Олексіївна Тиригіна. – Москва: LIBROCOM, 2010. – 320 с.
3. The Daily Mail [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.dailymail.co.uk/home/index.html>
4. The Daily Telegraph [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.telegraph.co.uk>